



بسمه تعالی

سال ۱۴۰۲: سال مهار تورم و رشد تولید

جناب آقای مهندس برومندی

معاون محترم امور باغبانی

موضوع: پاسخ جمهوری آذربایجان و گرجستان درخصوص صادرات گیاهان زینتی به همراه خاک به آن کشورها

سلام علیکم؛

احتراماً بازگشت به نامه شماره ۱۸۶۶۴۲ مورخ ۱۴۰۲/۸/۲۲ درخصوص موانع صادراتی انواع گل و گیاهان زینتی به کشورهای ازبکستان، آذربایجان و گرجستان و پیرو رونوشت نامه‌های شماره ۱۶۶۷۵/۷۳۰ مورخ ۱۴۰۲/۸/۲۲، ۱۸۲۴۱/۷۳۰ و ۱۸۲۴۲/۷۳۰ مورخ ۱۴۰۲/۹/۱۲ این سازمان، به پیوست تصویر نامه شماره ۲۳۵۸۱۹ مورخ ۱۴۰۲/۱۰/۱۷ دفتر محترم امور بین‌الملل و سازمان‌های تخصصی وزارت متبوع منضم به نامه آژانس امنیت غذایی جمهوری آذربایجان مبنی بر عدم پذیرش آن کشور برای واردات گیاهان زینتی با خاک و همچنین ایمیل دریافتی از حفظ نباتات گرجستان مبنی بر اخذ مجوز واردات توسط وارد کننده و ممنوعیت واردات خاک به استثناء مقدار جزئی خاک چسبیده به ریشه گیاهان جهت استحضار و صدور دستور اقدام مقتضی ارسال می‌گردد

لازم به ذکر است که شرایط قرنطینه‌ای اعلامی توسط دو کشور مذکور در سایت سازمان به آدرس www.ppo.ir، بخش معاونت قرنطینه و بهداشت گیاهی، زیربخش دفتر قرنطینه، فولدر شرایط قرنطینه‌ای صادرات محصولات بارگزاری گردیده و قابل دسترس می‌باشد. /

مریم جلیلی مقدم

سرپرست سازمان حفظ نباتات کشور



رونوشت:

جناب آقای مهندس فتحی مدیرکل محترم دفتر امور بین‌الملل و سازمان‌های تخصصی بازگشت به نامه شماره ۲۳۵۸۱۹ مورخ ۱۴۰۲/۱۰/۱۷ جهت استحضار جهت استحضار

جناب آقای مهندس آذرمی مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهادکشاورزی استان اردبیل به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مومنی سرپرست محترم سازمان جهادکشاورزی استان مازندران به انضمام تصاویر پیوست جهت استحضار و اطلاع رسانی به تمامی مراجع دولتی و غیر



تاریخ: ۱۴۰۲/۱۰/۱۸
شماره: ۲۱۴۷۵/۷۳۰
پیوست: دارد

دولتی ذیربط

جناب آقای مهندس صالح محمدی رییس محترم سازمان جهادکشاورزی استان گیلان به انضمام تصاویر پیوست جهت استحضار و اطلاع رسانی به تمامی مراجع دولتی و

غیر دولتی ذیربط

جناب آقای مهندس علیرضا بدری مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهادکشاورزی استان البرز به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز

قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مهندس امین هادی دین دوست مشاور محترم رییس سازمان در امور بین الملل و دیپلماسی غذایی

جناب آقای مهندس کیا مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی استان آذربایجان شرقی به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی

مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مهندس سبحانی مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهادکشاورزی استان بوشهر به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز

قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای دکتر شبانی مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهادکشاورزی استان چهارمحال و بختیاری به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی

مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مهندس ضیائیان احمدی مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهادکشاورزی استان خراسان جنوبی به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به

تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای دکتر رضایی مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهادکشاورزی استان خراسان شمالی به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز

قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مهندس تیموری مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهادکشاورزی استان سیستان و بلوچستان به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به

تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مهندس عباسی مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهادکشاورزی استان فارس به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز

قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مهندس درخشان مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهادکشاورزی استان قزوین به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز

قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مهندس لطیفی زاده مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهادکشاورزی استان قم به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه

گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مهندس لایقی مطلق مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهادکشاورزی استان کهگیلویه و بویر احمد به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به

تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای دکتر حق نما مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهادکشاورزی استان گلستان به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه

گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مهندس غیانی مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهادکشاورزی استان گیلان به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه

گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مهندس پیرزادی مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهادکشاورزی استان لرستان به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز



تاریخ: ۱۴۰۲/۱۰/۱۸
شماره: ۲۱۴۷۵/۷۳۰
پیوست: دارد

قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مهندس قدمی مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی استان مرکزی به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای دکتر پیشه ور مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی استان همدان به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مهندس فتاحی اردکانی مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی استان یزد به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

سرکار خانم مهندس اعظم ناظمی مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی استان کرمان به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

سرکار خانم مهندس مهدیه کرد مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی جنوب استان کرمان به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

سرکار خانم مهندس فرانک قهرمانفرد مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی استان سمنان به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مهندس اکبری مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی استان کرمانشاه به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مهندس مجید بلالی اصل مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی استان زنجان به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مهندس شهباز زاده مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی استان خوزستان به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای شاهرخ آقارفعی سرپرست محترم مدیریت حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی استان تهران به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

سرکار خانم مهندس اسدیور مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی استان هرمزگان به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای دکتر رحیم اللهیاری مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی استان ایلام به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

سرکار خانم دکتر صادقی نسب مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی استان آذربایجان غربی به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای دکتر محمدرضا باقری سرپرست محترم مدیریت حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی استان اصفهان به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مهندس عزیزیان مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی استان کردستان به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

تاریخ: ۱۴۰۲/۱۰/۱۸

شماره: ۲۱۴۷۵/۷۳۰

پیوست: دارد



جناب آقای مهندس اصغری مدیر محترم حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی استان خراسان رضوی به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای دکتر فرید بیگی سرپرست محترم مدیریت حفظ نباتات سازمان جهاد کشاورزی استان مازندران به انضمام تصویر مکاتبات پیوست جهت اطلاع و اعلام به تمامی مراکز قرنطینه گیاهی و سایر مراجع ذیربط در استان

جناب آقای مهدی شریفی رییس محترم اتحادیه گل و گیاه ایران

شماره: ۲۳۵۸۱۹
تاریخ: ۱۴۰۲/۱۰/۱۷
ساعت: ۱۰:۰۵
فوریت:
پیوست: دارد
طبقه بندی:



سرکار خانم جلیلی مقدم
سرپرست محترم سازمان حفظ نباتات کشور
موضوع: مکاتبه سرویس امنیت غذایی جمهوری آذربایجان

با سلام و احترام

به پیوست تصویر مکاتبه رسمی شماره ۵۶۱۵ مورخ ۰۷/۱۲/۲۰۲۳ سرویس ملی امنیت غذایی جمهوری آذربایجان با عنوان جنابعالی (دریافت شده از وزارت امور خارجه) متضمن شرایط و الزامات واردات گل و گیاهان تزئینی به کشور مزبور، جهت استحضار ایفاد می گردد.

خواهشمند است دستور فرمائید مراتب بررسی و از نتیجه این دفتر را مطلع نمایند.

هومن فتحی
مدیرکل دفتر امور بین الملل و سازمان های تخصصی

رونوشت:

- جناب آقای پرومندی- معاون محترم امور باغبانی- جهت استحضار
- جناب آقای خلی نودری- سرپرست محترم معاونت توسعه بازرگانی- جهت استحضار



شماره : ۹۴۲/۱۸۸۵۰۶۱

تاریخ : ۱۴۰۲/۱۰/۰۹

زمان : ۱۴:۲۴:۴۰

پیوست : دارد



بسمه تعالی

جناب آقای فتحی

مدیر کل محترم دفتر امور بین الملل و سازمان های تخصصی وزارت جهاد کشاورزی
موضوع: شرایط قرنطینه واردات گیاهان و محصولات گیاهی به جمهوری آذربایجان

با سلام؛

احتراماً، نامه آژانس امنیت غذایی جمهوری آذربایجان به عنوان سازمان حفظ نباتات کشورمان، در خصوص شرایط قرنطینه واردات گیاهان و محصولات گیاهی به آن کشور، جهت ملاحظه و اقدام مقتضی به پیوست ایفاد می گردد.

مجتبی دمیرچی لو
دستیار وزیر و مدیر کل اوراسیا

دبیرخانه مرکزی

وزارت جهاد کشاورزی

تاریخ: ۱۴۰۲/۱۰/۱۶

شماره ثبت: ۲۳۴۳۹۳



FOOD SAFETY AGENCY OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN

185b, Heydar Aliyev ave., Nizami district, Baku, Azerbaijan, AZ 1029
E-mail: info@afsa.gov.az

Tel.: (+994 12) 565 12 72
Fax: (+994 12) 565 12 92

07 12 20 23

No 344/2-4/12-5615/2023

**To: Ministry of Agriculture-Jahad
Plant Protection Organization of the
Islamic Republic of Iran**

**Address: Evin, Tabnak Ave., Tehran
Box: 4568 Iran
E-mail: quarantine@ppo.ir**

The Food Safety Agency of the Republic of Azerbaijan (AFSA) presents its compliments to the Ministry of Agriculture – Jahad Plant Protection Organization of the Islamic Republic of Iran.

In response to your letter dated November 29, 2023, No.17980/730, we inform you that it is not allowed to import soil (except for land imported for scientific research purposes), including potted plants (except for sterilized peat used as a growing medium) into the Republic of Azerbaijan.

In addition, the phytosanitary import requirements of flowers and ornamental plants are attached.

AFSA avails of this opportunity to renew the assurances of its highest consideration and esteem to the Ministry of Agriculture-Jahad Plant Protection Organization of the Islamic Republic of Iran.

Attachment: 3 pages.

Deputy Chairman

Zakiyya Mustafayeva

PHYTOSANITARY QUARANTINE REQUIREMENTS OF AZERBAIJAN REPUBLIC

1. Plants and plant products imported into the territory of Azerbaijan must be accompanied by a phytosanitary certificate.

2. It is not allowed to import flowers and ornamental plants into the territory of the country infected with harmful organisms that are not detected in the Republic of Azerbaijan, are distributed in a limited area and are included in the list of harmful organisms that are subject to quarantine and may pose a potential threat to the country (<https://www.ippc.int/ru/countries/azerbaijan/reportingobligation/3>).

Special phytosanitary requirements for flowers and ornamental plants

№	Type of consignments under quarantine control (with HS code)	Special phytosanitary quarantine requirements
Various plants grown in pots		
1	Various plants grown in pots 0601 20 300 0 0601 20 900 0 0602 20 300 9 0602 20 800 9 0602 30 000 0 0602 40 000 0 0602 90 200 0 0602 90 450 0 0602 90 470 0 0602 90 480 0 0602 90 500 0 0602 90 910 0 0602 90 990 0	Should be free from <i>Spodoptera litura</i>, <i>Spodoptera littoralis</i>, <i>Popillia japonica</i>, <i>Quadraspidiotus perniciosus</i>, <i>Pseudauleucaspis pentagona</i>, <i>Lopholeucaspis japonica</i>, <i>Spodoptera frugiperda</i>, <i>Liriomyza huidobrensis</i>, <i>Liriomyza trifolii</i>, <i>Liriomyza sativae</i>, <i>Bemisia tabaci</i>, <i>Ceroplastes japonicus</i>, <i>Lopholeucaspis japonica</i>, <i>Pseudococcus comstocki</i>, <i>Xiphinema rivesi</i>, <i>Aleurocanthus woglumi</i>, <i>Frankliniella occidentalis</i>, <i>Thrips palmi</i>, <i>Phialophora cinerescens</i>, <i>Phytophthora ramorum</i>, <i>Paraburkholderia caryophylli</i>, <i>Tobacco ringspot virus</i>, <i>Tomato ringspot virus</i>, <i>Impatiens necrotic spot virus</i>, <i>Tomato spotted wilt virus</i>, <i>Globodera pallida</i>, <i>Globodera rostochiensis</i>, <i>Meloidogyne chitwoodi</i> and <i>Meloidogyne fallax</i>.
2	<i>Pelargonium</i> spp. 0602 90 700 0 0602 90 910 0	Subject to the requirements of paragraph 1 of this table, it should be free from <i>Tomato ringspot nepovirus</i>, <i>Tomato spotted wilt virus</i>, <i>Spodoptera frugiperda</i>, <i>Ralstonia solanacearum</i>, <i>Cacoecimorpha Pronubana</i> and <i>Puccinia pelargonii-zonalis</i>.

3	<i>Dianthus</i> 0602 90 500 0 0602 90 700 0 0602 90 910 0	Subject to the requirements of paragraph 1 of this table, it should be free from <i>Erwinia chrysanthemi</i> , <i>Phialophora cinerescens</i> and <i>Spodoptera frugiperda</i> .
4	<i>Camellia</i> spp. 0602 90 500 0 0602 90 700 0 0602 90 910 0	Subject to the requirements of paragraph 1 of this table, it should be free from <i>Phytophthora ramorum</i> and <i>Ciborinia camelliae</i> .
5	<i>Chrysanthemum</i> spp. 0602 90 500 0	Subject to the requirements of paragraph 1 of this table, it should be free from <i>Puccinia horiana</i> , <i>Didymella ligulicola</i> , <i>Chrysanthemum stunt pospoviroid</i> , <i>Chrysanthemum stem necrosis tospovirus</i> , <i>Liriomyza</i> spp., <i>Spodoptera frugiperda</i> and <i>Tomato spotted wilt virus</i> .

Phytosanitary requirements for cut branches, flowers and buds suitable for making bouquets or for decorative purposes

1. Cut branches, flowers and buds suitable for making bouquets or for decorative purposes should be free from *Spodoptera* spp, *Liriomyza* spp, *Frankliniella* spp, *Chrysodeixis* spp, *Helicoverpa* spp, *Tetranychus evansi*, *Thrips palmi*, *Puccinia horiana*, *Scirtothrips dorsalis*, *Bemisia tabaci*, *Phialophora cinerescens* and *Aleurocanthus woglumi*.

Special phytosanitary requirements for cut branches, flowers and buds suitable for making bouquets or for decorative purposes

No	Type of consignments under quarantine control (with HS code)	Special phytosanitary quarantine requirements
1	Branches, cut flowers and buds, suitable for making bouquets or for decorative purposes, fresh and dried 0603 11 000 0 0603 12 000 0 0603 13 000 0 0603 14 000 0 0603 15 000 0 0603 19 100 0 0603 19 200 0	Subject to the requirement of paragraph 1, it should be free from quarantine pests.

	0603 19 700 0	
2	<i>Chrysanthemum spp. and Dendranthema spp.</i> 0603 19 700 0 0603 90 000 0	Should be free from <i>Didymella ligulicola</i> and <i>Puccinia horiana</i> .
3	<i>Pelargonium spp.</i> 0603 19 700 0 0603 90 000 0	Should be free from <i>Cacoecimorpha Pronubana</i> and <i>Puccinia pelargonii-zonalis</i> .
4	<i>Camellia spp.</i> 0603 19 700 0 0603 90 000 0	Should be free from <i>Ciborinia camelliae</i> .
5	<i>Rosa spp.</i> 0603 11 000 0 0603 90 000 0	Should be free from <i>Frankliniella occidentalis</i> , <i>Scirtothrips dorsalis</i> , <i>Aleurocanthus spiniferus</i> , <i>Aleurocanthus woglumi</i> , <i>Cydia prunivora</i> and <i>Cacoecimorpha pronubana</i> .

From: ბეჟან რეხვიაშვილი <bezhan.rekhviashvili@nfa.gov.ge>
Sent: 08 December 2023 14:32:22
To: quarantine; bezhan.r@gmail.com
Subject: RE: Exporting flowers and ornamental plants from Iran to Georgia

Dear Colleagues,

With reference to your letter (Ref: 17981/730; Date: 29/11/2023), we would like to inform you next: the importer is required to apply for an import permission from the National Food Agency first, there will be written provisions for the import of commodities mentioned in your letter. Concerning the soil, you must be aware that the import of soil is prohibited, except for the small amount attached to the roots of plants. Plants must be imported with other substrates.

Also, please follow the link for phytosanitary requirements in Georgia:

<https://www.ippc.int/en/countries/georgia/reportingobligation/4>

Best Regards,

Bezhan Rekhviashvili
Head of Plant Quarantine Division
Plant Protection Department
IPPC contact point, Georgia

T: +995 332 2919168 * 3158
M: +995 591 91 48 87
E: bezhan.rekhviashvili@nfa.gov.ge
W: www.nfa.gov.ge
A: 6, Marshal Gelovani Ave., 0159, Tbilisi, Georgia